

DODATEK č. 1 k dodatkové kupní smlouvě č. 24/2021 ze dne 15.03.2021 k vícestranné rámcové dohodě na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi č.I.LOM-2018-0218-L

Дополнительный договор купли-продажи №24/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L



LOM-2018-0218-L-40

DODATEK č. 1

k dodatkové kupní smlouvě č. 24/2021 ze dne 15.03.2021

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 1

к дополнительному договору купли-продажи № 24/2021 от 15.03.2021 г.

Smluvní strany / Договаривающиеся стороны

1. LOM PRAHA s. p.

Zapsán v OR: MS v Praze, oddíl ALX, vložka 283,
sídlo: Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 - Malešice, Česká republika
IČ: 00000515
DIČ: CZ00000515
Zastupuje: Ing. Bc. Radomír Daňhel, ředitel pro obchod a logistiku
číslo účtu: 102501241/2700
Kontaktní osoba: [REDACTED]
e-mail: [REDACTED]
Telefon: [REDACTED]

dále jen "Kupující" na straně jedné

Государственное предприятие «ЛОМ ПРАГА»

Зарегистрированное в Торговом реестре Городского суда в Праге, раздел ALX, вкладыш 283,
Юридический адрес: Тискарьска 270/8, 108 00 Прага 10 Малешнице, Чешская Республика
(Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 Malešice, Česká republika)
от имени которого действует: Радомир Даньхел, директор по торговле и логистике
ИН: 00000515
ИНН: CZ00000515

Контактное лицо:

Телефон:
E-mail:

в дальнейшем "Покупатель"

a

2. ООО ТД ЕРК

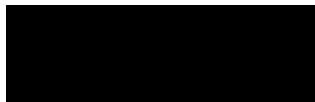
Sídlo: Novoostapovskaya str. 5, building 14,
Moscow, RUSSIA, 115088
Zastupuje: Сологубов С.В., Исполнительный директор ОАО
"УК ЕРК", действующий на основании доверенности № б/и от 24.12.2018
IČ: 1027700136859
KPP: 772201001
DIČ: 7725136315
Bankovní spojení: АО «Commerzbank (Eurasija)»
119017, Moscow, Kadashevskaya nab., 14/2, Russia
SWIFT: COBARUMM, Transit account in EUR [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence: г. Москва, ул. Новоостаповская дом 5 стр 14 [REDACTED]

D O D A T E K č. 1 k dodatkové kupní smlouvě č. 24/2021 ze dne 15.03.2021 k vícestranné rámcové dohodě na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi č.LOM-2018-0218-L

Дополнительный договор купли-продажи №24/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L

Kontaktní osoba:
e-mail pro doručování korespondence:
Telefon:



dále jen “Prodávající” na straně druhé

ООО «ГД ЕПК»

Юридический адрес:
от имени которого действует:

г. Москва, ул. Новоостановская дом 5 стр 14, эт. 2, ком. 4
Сологубов С.В., Исполнительный директор ОАО “УК ЕПК”,
действующий на основании доверенности № б/н от
19.12.2019

ОГРН:

1027700136859

КПП:

772201001

ИНН:

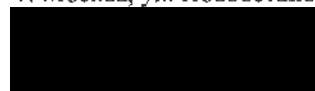
7725136315

Банковские реквизиты:

АО «Commerzbank (Eurasija)»
119017, Moscow, Kadashevskaya nab., 14/2, Russia
SWIFT: COBARUMM, Transit account in EUR

Адрес для доставки корреспонденции:
Контактное лицо:
E-mail для доставки корреспонденции:
Телефон:

г. Москва, ул. Новоостановская дом 5 стр 14



в дальнейшем “Продавец”

Smluvní strany uzavřely Dodatek č. 1 k dodatkové kupní smlouvě č. 24/2021 k vícestranné Rámcové dohodě č. LOM-2018-0218-L na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi (dále jen „kupní smlouva“). Tímto dodatkem č. 1 ke kupní smlouvě se smluvní strany dohodly na o storno – odstoupení od dodání níže uvedených pozic.

Smluvní strany se dohodly zrušit závazky k dodání poz.č.:

Договаривающиеся стороны заключили дополнительное соглашение № 1 к дополнительному договору купли – продажи №24/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L (далее именуемое „договор купли продажи“). Стороны согласились аннулировать часть поставки указанных ниже позиций.

Обе стороны договорились снять с себя обязательство о поставке позиций:

№	Nomenklatura / Номенклатура	Název	Наименование	Msj / Единица	Počet / Кол- во ks/шт	Cena EUR/ ks/шт	Celkem/ Итого EUR
41	1951100090476N	LOŽISKO KULIČKOVÉ 20X37X9 76-1000904R2/ETU100	Подшипник 76-1000904 P2- ЕТУ 100/3				
45	1951003220656N	LOŽISKO VÁLEČKOVÉ 30X62X16 55-32206R10/ETU100	Подшипник 55- 32206 P10-ЕТУ100				

Celkem / Итого

2 510,40 EUR

Celková kupní cena dodatkové kupní smlouvy č. 24/2021 se snižuje na:

Итоговая стоимость дополнительного договора купли-продажи № 24/2021 снижается до:

Д О Д А Т Е К č. 1 k dodatkové kupní smlouvě č. 24/2021 ze dne 15.03.2021 k vícestranné rámcové dohodě na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi č.LOM-2018-0218-L

Дополнительный договор купли-продажи №24/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L

37 005,32 EUR

Zvláštní ujednání:

Ostatní ustanovení dodatkové kupní smlouvy č. 24/2021 ze dne 15.03.2021 zůstávají v platnosti beze změny.

Dodatek č. 1 k DKS č.24/2021 ze dne 15.03.2021 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou a je nedělitelnou částí uvedené Dodatkové kupní smlouvy.

Tento Dodatek č. 1 k DKS č.24/2021 ze dne 15.03.2021 je sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž každý má povahu originálu a má stejnou platnost. Kupující a Prodávající obdrží po jednom vyhotovení smlouvy.

Специальные условия:

Остальные положения – в соответствии с дополнительным договором купли-продажи № 24/2021 от 15.03.2021 г. остаются без изменений.

Настоящее ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 1 к дополнительному договору купли-продажи № 24/2021 от 15.03.2021 г. вступает в силу и действие в момент его подписания обеими договаривающимися сторонами и является составной частью указанного договора купли-продажи.

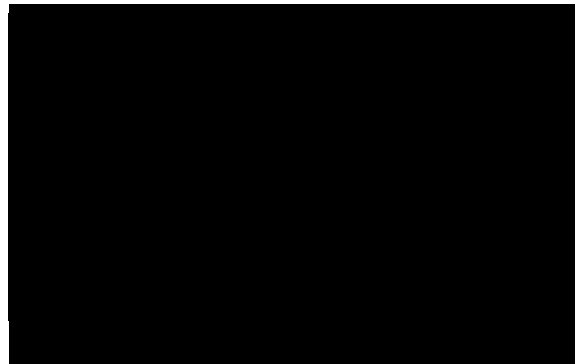
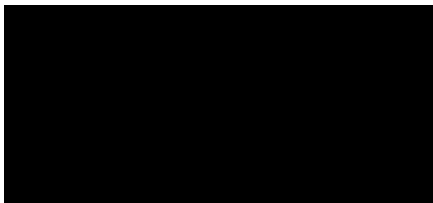
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ № 1 к дополнительному договору купли-продажи № 24/2021 от 15.03.2021 г. составлено в двух экземплярах, каждый из которых обладает силой оригинала. Один экземпляр получает покупатель, другой получает продавец.

V Praze, dne: 14.04.2021

V Praze, dne: 25.3.2021

Prodávající / Продавец:

Kupující/ Покупатель:



г.п. «ЛОМ ПРАГА»



500

LOM PRAHA s.p., Těšácká 270/8, 108 00 Praha 10 - Maléšovice
IČ: 00000515, DIČ: CZ00000515. Zápis v Obchodním rejstříku
vedeném Městským soudem v Praze oddíl ALX, vložka číslo 283